

4/19B - 619/1 - 88/89

4/19B - 619/1 - 88/89

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

GEWONE ZITTING 1988-1989

18 NOVEMBRE 1988

18 NOVEMBER 1988

BUDGET

de l'Education nationale
— régime néerlandais —
pour l'année budgétaire 1988 (31)

BEGROTING

van Onderwijs
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1988 (31)

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)

ARTICLE 1^{er}

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses du Ministère
de l'Education nationale — régime néerlandais —
afférentes à l'année budgétaire 1988 des crédits s'éle-
vant aux montants ci-après :

(en millions de francs)

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van
Onderwijs — Nederlandstalig regime — voor het
begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten
bedrage van :

(in miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	152 295,2	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	419,1	183,7	243,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	152 714,3	183,7	243,7	Totalen.

⁽¹⁾ Voir :
Document du Sénat :
389 (S.E. 1988) :
— N° 1 : Budget.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
16 et 17 novembre 1988.

⁽¹⁾ Zie :
Stuk van de Senaat :
389 (B.Z. 1988) :
— Nr. 1 : Begroting.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
16 en 17 november 1988.

Ces crédits sont énumérés à la partie A des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans des tableaux de moyens budgétaires, le Ministre ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu, le cas échéant, des redistributions opérées conformément au § 3.

ART. 2

Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1988 des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	2 987,5	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	35,7	—	—	Dépenses de capital.
Totaux (titels I et II).	3 023,2	—	—	Totaux (titres I et II).

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 3

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont le numérotage a été modifié

Die kredieten worden opgesomd onder het deel A der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien er op toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen er bovendien voor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

ART. 2

Voor de aan het begrotingsjaar 1988 verbonden uitgaven worden kredieten bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap geopend, ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 3

De ordonnanceringen van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van de vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van arti-

entre-temps, peuvent être imputés à charge des articles correspondants du budget de l'année 1988.

ART. 4

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Centre de formation de l'Etat;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 75 p.c. des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services administratifs du département.

ART. 5

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs. Des avances de fonds peuvent être ainsi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures et de la Régie des Bâtiments, quel que soit leur montant.

ART. 6

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psychomédico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale belge établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 7

Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 40: article 33.16;

Titre I, section 61: articles 12.25, 43.08, 44.15 et 01.03.

kels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1988.

ART. 4

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Rijksvormingscentrum;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 75 pct. van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de administratieve diensten van het departement.

ART. 5

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van gereguleerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigheden en de Regie der Gebouwen, hoe groot hun bedrag ook is.

ART. 6

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 7

De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren:

Titel I, sectie 40: artikel 33.16;

Titel I, sectie 61: artikelen 12.25, 43.08, 44.15 en 01.03.

ART. 8

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes:

1^o des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transport des membres du personnel et des élèves sans limitation de montant;

2^o des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, d'eau, de gaz, d'électricité, de téléphone, de télégraphe et de franchise de port, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable charge de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 9

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, spécial et de promotion sociale, des offices d'orientation professionnelle et des centres psychomédico-sociaux ainsi que les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

ART. 10

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 11

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 6 336 200 000 francs pour les recettes et à 7 490 600 000 de francs pour les dépenses.

ART. 12

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

ART. 8

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof:

1^o mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van personeelsleden en leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

2^o mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en port, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

ART. 9

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, hoger met uitzondering van het universitair onderwijs, het buitengewoon onderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de diensten voor beroepsoriëntering en de psycho-medisch-sociale centra alsmede de toelagen toegekend voor de bezoldiging van het middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

ART. 10

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 11

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 6 336 200 000 frank voor de ontvangsten en op 7 490 600 000 frank voor de uitgaven.

ART. 12

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 13

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART. 14

L'article 63.03.A peut accuser une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 15

Le droit d'inscription spécifique payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

La partie du droit d'inscription spécifique payé pour les étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui ont commencé avant le 1^{er} septembre 1983 des études supérieures dans une école d'enseignement supérieur officiel subventionné non universitaire de plein exercice, excédant la subvention de fonctionnement, qui est prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, peut être versée au Fonds susmentionné.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des subventions de fonctionnement ou des subventions d'intégration des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ART. 13

In afwijking van de artikels 14, eerste lid, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtingen belast mei de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allereerste werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

ART. 14

Het artikel 63.03.A mag een debettoestand vertonen zolang het eigen patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 15

Het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het deel van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die vóór 1 september 1983 hogere studiën begonnen zijn in een school voor gesubsidieerd officieel hoger onderwijs buiten de universiteit met volledig leerplan, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op het bovengenoemde Fonds.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingstoelagen of integratietoelagen van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 16

Le droit d'inscription spécifique payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

La partie du droit d'inscription spécifique payé pour les étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui ont commencé avant le 1^{er} septembre 1983 des études supérieures dans une école d'enseignement supérieur libre subventionné non universitaire de plein exercice, excédant la subvention de fonctionnement, qui est prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, peut être versée au Fonds susmentionné.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des subventions de fonctionnement ou des subventions d'intégration des établissements libres subventionnés d'enseignement.

ART. 17

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 54 du Titre II — Dépenses de capital, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

ART. 18

Les recettes provenant du transport d'élèves, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 66.24.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées aux véhicules de l'Etat gérés par le service des transports scolaires et au paiement de frais de transport d'élèves en application de la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire.

ART. 16

Het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het deel van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die vóór 1 september 1983 hogere studiën begonnen zijn in een school voor gesubsidieerd vrij hoger onderwijs buiten de universiteit met volledig leerplan, dat de werkings-toelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op het bovengenoemde Fonds.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingstoelagen of integratietoelagen van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 17

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 54 van Titel II — Kapitaaluitgaven, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de poliklinieken van het universitair ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransfers waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de poliklinieken.

ART. 18

De opbrengst van de gelden voor het vervoer van leerlingen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.24.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de Rijksvoertuigen die beheerd worden door de dienst voor leerlingenvervoer en voor het betalen van kosten voor het vervoer van leerlingen in toepassing van de wet van 15 juli 1983, houdende oprichting van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer.

ART. 19

Le produit de la récupération des traitements et subventions-traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détaché en dehors de l'enseignement, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 66.25.C du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des traitements et subventions-traitements du personnel des établissements d'enseignement de l'Etat et des établissements d'enseignement officiels et libres subventionnés.

ART. 20

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.27.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale.

ART. 21

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.28.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale.

ART. 22

Les crédits inscrits aux articles 01.01 de la section 52 et 01.16 de la section 56 du Titre I — Dépenses courantes, peuvent être virés au Fonds ouvert à l'article 60.31.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au financement des dépenses courantes relatives aux projets de rénovation de l'enseignement professionnel et de la promotion sociale et à la création de l'enseignement à temps partiel.

ART. 23

Par dérogation à l'article 16, troisième alinéa, de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Education nationale peut autoriser les responsables de la gestion financière des écoles de l'Etat à gestion séparée, à procéder à la vente des objets mobiliers mis à leur disposition lorsque ceux-ci ne peuvent plus être employés.

ART. 19

De opbrengst van de terugbetalingen van de wedden en weddetoelagen van de personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.25.C van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen van het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 20

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.27.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

ART. 21

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.28.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

ART. 22

De kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01 van sectie 52 en 01.16 van sectie 56 van Titel I — Lopende uitgaven, mogen gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.31.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de financiering van de lopende uitgaven in verband met de projecten tot vernieuwing van het beroepsonderwijs en van de sociale promotie en tot de invoering van het deeltijds onderwijs.

ART. 23

In afwijking van artikel 16, derde lid, van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat kan de Minister van Onderwijs de verantwoordelijken voor het financieel beheer van de Rijksscholen met afzonderlijk beheer ertoe machtigen de roerende voorwerpen waarover zij beschikken te verkopen als ze niet meer gebruikt kunnen worden.

ART. 24

Il est ouvert des crédits destinés à l'apurement des créances des années antérieures, s'élevant à :

Section 51 :

article 11.03 : 24,0 millions de francs
article 43.01 : 29,1 millions de francs
article 44.01 : 383,5 millions de francs

Section 52 :

article 11.03 : 41,4 millions de francs
article 43.01 : 478,8 millions de francs
article 44.01 : 231,8 millions de francs

Section 53 :

article 11.03 : 19,4 millions de francs
article 43.01 : 95,0 millions de francs
article 44.01 : 112,3 millions de francs

Section 55 :

article 11.03 : 33,6 millions de francs
article 43.01 : 227,3 millions de francs
article 44.01 : 153,5 millions de francs

Section 56 :

article 43.01 : 100,3 millions de francs
article 44.01 : 37,4 millions de francs

Bruxelles, le 17 novembre 1988.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires,

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

H. MOUTON.

ART. 24

Kredieten bestemd voor de aanzuivering van schuldvorderingen van vorige jaren worden geopend tot beloop van :

Sectie 51 :

artikel 11.03 : 24,0 miljoen frank
artikel 43.01 : 29,1 miljoen frank
artikel 44.01 : 383,5 miljoen frank

Sectie 52 :

artikel 11.03 : 41,4 miljoen frank
artikel 43.01 : 478,8 miljoen frank
artikel 44.01 : 231,8 miljoen frank

Sectie 53 :

artikel 11.03 : 19,4 miljoen frank
artikel 43.01 : 95,0 miljoen frank
artikel 44.01 : 112,3 miljoen frank

Sectie 55 :

artikel 11.03 : 33,6 miljoen frank
artikel 43.01 : 227,3 miljoen frank
artikel 44.01 : 153,5 miljoen frank

Sectie 56 :

artikel 43.01 : 100,3 miljoen frank
artikel 44.01 : 37,4 miljoen frank

Brussel, 17 november 1988.

De Voorzitter van de Senaat,

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LE SENAT
AU TABLEAU DE LA LOI (1)

TITRE I

Dépenses courantes

PARTIE I

SECTION 51

Enseignement fondamental

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er} Salaires et charges sociales

ART. 11.03 — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Le crédit de 6 384,2 millions de francs est ramené à 6 298,0 millions de francs.

(Diminution de 86,2 millions de francs.)

ART. 43.01 — Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental.

Ramener le crédit de 7 147,2 millions de francs à 6 917,3 millions de francs.

(Diminution de 229,9 millions de francs.)

ART. 43.07 — Subventions aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».

Le crédit de 28,4 millions de francs est ramené à 9,9 millions de francs.

(Diminution de 18,5 millions de francs.)

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental.

Le crédit de 21 730,2 millions de francs est ramené à 21 390,8 millions de francs.

(Diminution de 339,4 millions de francs.)

ART. 44.13. — Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE
SENAAT OP DE WETSTABEL (1)

TITEL I

Lopende uitgaven

DEEL I

SECTIE 51

Basisonderwijs

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkon-geval getroffen).

Het krediet van 6 384,2 miljoen frank wordt teruggebracht op 6 298,0 miljoen frank.

(Vermindering van 86,2 miljoen frank.)

ART. 43.01 — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs.

Het krediet van 7 147,2 miljoen frank wordt teruggebracht tot 6 917,3 miljoen frank.

(Vermindering met 229,9 miljoen frank.)

ART. 43.07 — Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet ».

Het krediet van 28,4 miljoen frank wordt teruggebracht tot 9,9 miljoen frank.

(Vermindering met 18,5 miljoen frank.)

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs.

Het krediet van 21 730,2 miljoen frank wordt teruggebracht tot 21 390,8 miljoen frank.

(Vermindering met 339,4 miljoen frank.)

ART. 44.13. — Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs met betrek-

(1) Ce tableau est annexé au Doc. n° 389 - 1 (S.E. 1988) du Sénat.

(1) Deze tabel is aan Stuk nr. 389 - 1 (B.Z. 1988) van de Senaat toegevoegd.

relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».

Le crédit de 91,9 millions de francs est ramené à 41,3 millions de francs.

(Diminution de 50,6 millions de francs.)

SECTION 52

Enseignement secondaire

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Le crédit de 16 429,6 millions de francs est ramené à 16 299,9 millions de francs.

(Diminution de 129,7 millions de francs.)

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

ART. 43.01. — Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire.

Porter le crédit de 5 463,8 millions de francs à 6 003,0 millions de francs.

(Majoration de 539,2 millions de francs.)

ART. 43.07. — Subventions aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».

Le crédit de 16,7 millions de francs est ramené à 5,8 millions de francs.

(Diminution de 10,9 millions de francs.)

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement secondaire.

king tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet ».

Het krediet van 91,9 miljoen frank wordt teruggebracht tot 41,3 miljoen frank.

(Vermindering met 50,6 miljoen frank.)

SECTIE 52

Secundair onderwijs

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en etr beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Het krediet van 16 429,6 miljoen frank wordt teruggebracht tot 16 299,9 miljoen frank.

(Vermindering met 129,7 miljoen frank.)

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

ART. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs :

Het krediet van 5 463,8 miljoen frank verhoogd tot 6 003,0 miljoen frank.

(Verhoging met 539,2 miljoen frank.)

ART. 43.07. — Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet ».

Het krediet van 16,7 miljoen frank wordt teruggebracht tot 5,8 miljoen frank.

(Vermindering met 10,9 miljoen frank.)

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs.

Le crédit de 40 002,2 millions de francs et porté à 41 073,5 millions de francs.

(Majoration de 1 071,3 millions de francs.)

ART. 44.13. — Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».

Le crédit de 144,6 millions de francs est ramené à 64,9 millions de francs.

(Diminution de 79,7 millions de francs.)

SECTION 53

Enseignement spécial

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales

ART. 11.03 — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Le crédit de 1 613,3 millions de francs est porté à 1 674,7 millions de francs.

(Majoration de 61,4 millions de francs.)

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

ART. 43.01 — Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial.

Le crédit de 1 158,6 millions de francs est porté à 1 202,2 millions de francs.

(Majoration de 43,6 millions de francs.)

ART. 43.07 — Subventions aux établissements officiels subventionnés d'enseignement spécial relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».

Le crédit de 3,8 millions de francs est ramené à 1,3 million de francs.

(Diminution de 2,5 millions de francs.)

Het krediet van 40 002,2 miljoen frank verhoogd tot 41 073,5 miljoen frank.

(Verhoging met 1 071,3 miljoen frank.)

ART. 44.13. — Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet ».

Het krediet van 144,6 miljoen frank wordt teruggebracht tot 64,9 miljoen frank.

(Vermindering met 79,7 miljoen frank.)

SECTIE 53

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03 — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkon-geval getroffen).

Het krediet van 1 613,3 miljoen frank wordt verhoogd tot 1 674,7 miljoen frank.

(Vermeerdering met 61,4 miljoen frank.)

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

ART. 43.01 — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs.

Het krediet van 1 158,6 miljoen frank wordt verhoogd tot 1 202,2 miljoen frank.

(Verhoging met 43,6 miljoen frank.)

ART. 43.07 — Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet ».

Het krediet van 3,8 miljoen frank wordt teruggebracht tot 1,3 miljoen frank.

(Vermindering met 2,5 miljoen frank.)

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial :

Le crédit de 4 660,7 millions de francs est ramené à 4 638,4 millions de francs.

(Diminution de 22,3 millions de francs.)

ART. 44.13. — Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique » :

Le crédit de 17,5 millions de francs est ramené à 7,9 millions de francs.

(Diminution de 9,6 millions de francs.)

SECTION 55

Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. *Salaires et charges sociales*

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

Le crédit de 1 966,7 millions de francs est ramené à 1 936,0 millions de francs.

(Diminution de 30,7 millions de francs.)

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

ART. 43.01. — Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire :

Le crédit de 1 339,6 millions de francs est porté à 1 394,6 millions de francs.

(Majoration de 55 millions de francs.)

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs.

Het krediet van 4 660,7 miljoen frank wordt teruggebracht tot 4 638,4 miljoen frank.

(Vermindering met 22,3 miljoen frank.)

ART. 44.13. — Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet » :

Het krediet van 17,5 miljoen frank wordt teruggebracht tot 7,9 miljoen frank.

(Vermindering met 9,6 miljoen frank.)

SECTIE 55

Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen) :

Het krediet van 1 966,7 miljoen frank wordt teruggebracht tot 1 936,0 miljoen frank.

(Vermindering met 30,7 miljoen frank.)

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

ART. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs :

Het krediet van 1 339,6 miljoen frank wordt verhoogd tot 1 394,6 miljoen frank.

(Verhoging met 55 miljoen frank.)

ART. 43.07. — Subventions aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique » :

Le crédit de 3,3 millions de francs est ramené à 1,2 million de francs.

(Diminution de 2,1 millions de francs.)

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire :

Le crédit de 5 973 millions de francs est ramené à 5 586,3 millions de francs.

(Diminution de 386,7 millions de francs.)

ART. 44.13. — Subventions aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique » :

Le crédit de 17,1 millions est ramené à 7,7 millions de francs.

(Diminution de 9,4 millions de francs.)

SECTION 56

Enseignement de promotion sociale

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Le crédit de 595,4 millions de francs est ramené à 531,2 millions de francs.

(Diminution de 64,2 millions de francs.)

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

ART. 43.01. — Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale.

ART. 43.07. — Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet ».

Het krediet van 3,3 miljoen frank wordt teruggebracht tot 1,2 miljoen frank.

(Vermindering met 2,1 miljoen frank.)

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs :

Het krediet van 5 973 miljoen frank wordt teruggebracht tot 5 586,3 miljoen frank.

(Vermindering met 386,7 miljoen frank.)

ART. 44.13. — Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet » :

Het krediet van 17,1 miljoen frank wordt teruggebracht tot 7,7 miljoen frank.

Vermindering met 9,4 miljoen frank.)

SECTIE 56

Onderwijs voor sociale promotie

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

Het krediet van 595,4 miljoen frank wordt teruggebracht tot 531,2 miljoen frank.

(Vermindering met 64,2 miljoen frank.)

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

ART. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

Le crédit de 426,5 millions de francs est porté à 526,8 millions de francs.

(Majoration de 100,3 millions de francs.)

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de promotion sociale.

Le crédit de 872,8 millions de francs est ramené à 844,2 millions de francs.

(Diminution de 28,6 millions de francs.)

SECTION 64

Organisation de l'enseignement et gestion des centres P.M.S.

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

ART. 43.10. — Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement officiel subventionné :

En regard de cet article un crédit non dissocié de 8,0 millions de francs est inscrit.

ART. 44.17. — Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement libre subventionné :

En regard de cet article un crédit non dissocié de 38,6 millions de francs est inscrit.

CHAPITRE 01

Divers

ART. 01.18. — Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement de l'Etat :

En regard de cet article un crédit non dissocié de 12,8 millions de francs est inscrit.

Par suite des modifications ci-dessus, le total de la Partie A du Titre I — Dépenses courantes — de 151 866,0 millions de francs est porté à 152 295,2 millions de francs.

Het krediet van 426,5 miljoen frank wordt verhoogd tot 526,8 miljoen frank.

(Verhoging met 100,3 miljoen frank.)

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

Het krediet van 872,8 miljoen frank wordt teruggebracht tot 844,2 miljoen frank.

(Vermindering met 28,6 miljoen frank.)

SECTIE 64

Organisatie van het onderwijs en beheer van de P.M.S.-centra

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

ART. 43.10. — Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het officieel gesubsidieerd onderwijs :

Tegenover dit artikel wordt een niet-gesplitst krediet ingeschreven van 8,0 miljoen frank.

ART. 44.17. — Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het vrij gesubsidieerd onderwijs :

Tegenover dit artikel wordt een niet-gesplitst krediet ingeschreven van 38,6 miljoen frank.

HOOFDSTUK 01

Diversen

ART. 01.18. — Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het Rijks-onderwijs :

Tegenover dit artikel wordt een niet-gesplitst krediet ingeschreven van 12,8 miljoen frank.

Ingevolge bovenstaande wijzigingen wordt een totaal voor deel A van Titel I — Lopende uitgaven van 151 866,0 miljoen frank gebracht op 152 295,2 miljoen frank.